

Pedro Vitor Barros
Rodrigo Iglesias Torturelli

Andoni Hernandez
Daniel Pinto Coma
João Bosco Coelho Pasin
Roberto de Palma Barracco
Victor Targino

IBERIAN AMERICAN LAW REVIEW OF SPORTS' BUSINESS AND ECONOMICS

1

JIB
BOSCH EDITOR

The **Iberian-American Law Review of Sports' Business and Economics** is an annual journal that has been set up by a jointly effort of lawyers, scholars and professionals of sports industry with the aim to provide valuable content in international sports business. More than providing a content related to Sports Law, stricto sensu, our purpose is to exchange legal knowledge and to deliver specialized analytic content related to the sports industry.



IBERIAN AMERICAN LAW REVIEW OF SPORTS BUSINESS & ECONOMICS



Pedro Vitor Barros
Rodrigo Iglesias Torturelli

Andoni Hernandez
Daniel Pinto Coma
João Bosco Coelho Pasin
Roberto de Palma Barracco
Victor Targino

Barcelona 2019



Join **IB|A Académie du Sport** in the web:



© JULIO 2019 PEDRO VITOR BARROS
RODRIGO IGLESIAS TORTURELLI
(Dirs.)

© JULIO 2019

JTB **BOSCH**
EDITOR

Librería Bosch, S.L.

<http://www.jmboscheditor.com>

<http://www.libreriabosch.com>

E-mail: editorial@jmboscheditor.com

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 45).

ISBN papel: 978-84-949123-1-3

ISBN digital: 978-84-949123-2-0

D.L.: B1608-2019

Diseño portada y maquetación: Cristina Payà (cspaya@sbeditorialdesign.com)

Printed in Spain – Impreso en España

Coordinators:

Pedro Vitor Barros

Associate at Cuatrecasas. Master in International Legal Practice at ISDELaw and Business School, Barcelona. Global Master in Sports Management & Legal Skills, by ISDELaw and Business School with FC Barcelona.

Rodrigo Iglesias Torturelli

Lawyer & Sports Advisor. Partner at IBN | Sports & Entertainment. Founder of IB|A Académie du Sport. Bachelor Degree in Sports Sciences at University of São Paulo. Certificate in International and Comparative Sports Law at ISDELaw and Business School. Postgraduate Certificate in International Private Sports Law at University of São Paulo. Specialization in International Football Management by University of Worcester & University of São Paulo. Expert Degree in European Private Law at University of Barcelona. Postgraduate Degree in Corporate Governance at the University of Lisbon.

Advisors:

Andoni Hernandez

Co-Head of Iberoamerican Practice at Demarest Advogados, Brasil.

Daniel Pinto Coma

Business Development at Encom Games Spain and Brazil, Director of International Relation of ISDE Law and Business School, sports & esports consultant.

João Bosco Coelho Pasin

Tax Law Cathedritic at Universidade Presbiteriana Mackenzie, Doctor in Law from University of Salamanca and PhD in Tax and Financial Law at the University of Valladolid, Spain.

Roberto de Palma Barracco

Lawyer and crisis prevention & conflict management consultant. University of Oregon Summer Sports Institute faculty; University of Oregon School of Law LL.M.; University of São Paulo School of Law Masters candidate and LL.B.

Victor Targino de Araujo

Lawyer at Santos Futebol Clube, Expert in Sports Law with Post-graduate degree from Pontifícia Universidade Católica of São Paulo, Brazil.

Index

INTRODUCTION.....	19
-------------------	----

SECTION 1. International Sports Law

1.1. LEGAL ASPECTS OF BUY-OUT CLAUSE AND THE SUITABILITY OF ITS INTERNATIONAL RULES (Aspectos legais sobre <i>buy-out clauses</i> e adequação de suas regras internacionais) (original version in Portuguese).....	23
Pedro Vitor Barros and Marcelo Inglez de Souza	
1. Introdução.....	25
2. Regras FIFA	26
3. Regras no Brasil.....	32
4. Regras na Espanha	35
5. Regras na França	35
6. Conclusão	37

1.2. INTERNATIONAL TRANSFERS OF MINORS IN FOOTBALL. CURRENT PERSPECTIVE IN LIGHT OF THE MOST RECENT CAS JURISPRUDENCE (Transferencias internacionales de futbolistas menores de edad. Perspectiva actual a la luz de la más reciente jurisprudencia del TAS) (original version in Spanish).....	41
Jordi López Batet and Roberto Nájera Reyes	
1. Introducción.....	43
2. Los preceptos establecidos en el RETJ sobre transferencias internacionales de menores. Su génesis y evolución hasta la actualidad.....	44
3. Jurisprudencia del TAS sobre las transferencias internacionales de menores	47
3.1. Casos individuales: concesión o no de autorizaciones.....	47
a) Tendencias estrictas	48
a1) Aplicación severa de la norma	48
a2) Primeros destellos hacia una aplicación menos estricta de la norma	50
b) Tendencias flexibles.....	52
3.2. Casos «Colectivos»	53
4. Algunos apuntes a extraer de la jurisprudencia y una potencial nueva perspectiva en relación con la transferencia internacional de menores. Conclusiones al respecto.	56
1.3. THE UEFA FINANCIAL FAIR PLAY RULES AND THEIR CONFORMITY WITH EU COMPETITION LAW (original version in English).....	59
Michele A.R. Bernasconi and Daniel Ratushny	
1. Introduction – The UEFA Club Licensing and Financial Fair Play Regulations.....	61

2.	The Relevant Facts of the Award CAS 2016/A/4492 – A Short Summary	63
3.	The legality of the UEFA CL&FFP Regulations	64
4.	A Few Final Remarks.....	67
1.4.	PUBLIC POLICY IN INTERNATIONAL SPORTS ARBITRATION – DOES IT, OR SHOULD IT, EXIST? (<i>original version in English</i>).....	69
	Marco Vedovatti	
1.	Introduction	71
2.	The legal framework of arbitration proceedings before the courts of arbitration for sport (CAS).....	72
3.	Public policy in international sports arbitration	75
3.1.	Concept of Public Policy according to the case law of the SFT.....	75
3.2.	Case law of the SFT in international sports arbitration.....	76
4.	Minors and Public Policy in international sports arbitration.....	81
4.1.	Special status of minors in the international legal order.....	81
4.2.	Convention on the Rights of the Child (1989)	82
4.3.	Main principles of the Convention on the Rights of the Child of relevance for the resolution of sports disputes	84
a)	The CRC is binding for public and private authorities	84
b)	Age limit of eighteen	86
c)	Core principles under the CRC, especially the best interest of the child	87



c1) Non-discrimination (article 2 CRC)	87
c2) Best interest of the child (article 3 CRC) ..	88
c3) Right to be heard (article 12 CRC).....	95
4.4. Relevance of the Convention on the Right of the Child for international sports arbitration and the concept of public policy	96
a) Is the CRC relevant for international sports disputes?	99
b) Should the CRC be directly applied? If yes, to whom and at what level?	100
c) Can a CAS award, which is silent on the best interest of the child, be annulled for being at odds with the public policy of article 190.2 (e) PILA? ..	102
4.5. Considerations of <i>lege ferenda</i>	104
5. Conclusions	106

SECTION 2. Legal Framework of the Sports Industry

2.1. TAX LAW & INTERNATIONAL TRANSFER OF PLAYERS (Ley Tributaria y traspaso internacional de atletas entre Brasil y España) (original version in Spanish)	111
João Bosco Coelho Pasin and Víctor Targino de Araújo	
1. Introducción: la Resolución Vinculante sobre la Consulta Tributaria nº v2164-2014. Algunas consideraciones fundamentales sobre su contenido y su interpretación en la actualidad	113
2. Fiscalidad internacional, relaciones Brasil-España y reciprocidad en el tratamiento tributario entre países conveniados	117

3.	Hermenéutica e interpretación de las normas tributarias para fines de traspaso de jugadores de Brasil hacia España	124
4.	Conclusión: ¿la Agencia Tributaria española puede imponer tributación a los clubs brasileños sobre el pago recibido por el traspaso de atletas a clubs españoles? .	131
2.2.	AN OVERVIEW OF SERIOUS (TAX AND CRIMINAL) FRAUDS INVESTIGATION IN SPORTS (Considerações sobre fraudes graves – tributárias e criminal – nos esportes) <i>(original version in Portuguese)</i>	133
	Leonardo Palazzi	
1.	Introdução.....	135
2.	Práticas fraudulentas no esporte	136
3.	Tratamento ao crimes do colarinho branco e dificuldade de sua identificação.....	137
4.	Transparência no esporte.....	139
5.	Conclusão	141
2.3.	MONEY LAUNDERING AND SPORTS BETTING IN SPAIN <i>(original version in English)</i>	145
	Albert Agustino and Elisa Lorenzo	
1.	Introduction	147
2.	The gambling regulatory environment in Spain	148
3.	The future of the gambling regulatory environment.....	149
4.	Measures for the prevention of fraud.....	152
5.	Conclusion	153



2.4. SPORTS COMPLIANCE AND GOVERNANCE – OVERVIEW OF THE CURRENT PANORAMA (Compliance e governança no futebol brasileiro) (original version in Portuguese).....	155
Roberto de Palma Barracco and Claudia Cristina Barrilari	
1. Introdução.....	157
2. Corrupção e futebol: fenômeno internacional.....	158
3. FIFA – Federação Internacional de Futebol	159
4. Regulação estatal do esporte e seus efeitos na governança e no compliance das entidades desportivas no Brasil.....	163
5. Apontamentos finais.....	168
 2.5. CONSTRUCTION CONTRACTS, TECHNOLOGY & SPORTS VENUES - FORESEEABLE CHALLENGES, CONFLICT MANAGEMENT AND CRISIS PREVENTION STRATEGIES (Contratos de Construção, Tecnologia & Infraestruturas Esportivas – Desafios potenciais e estratégias de gestão de conflitos e prevenção de crises) (original version in Portuguese)	171
Rodrigo Iglesias Torturelli and Manuel Pereira Barrocas	
1. Introdução.....	173
2. Os contratos de construção	175
2.1. Estrutura dos contratos de construção	176
2.2. <i>Design and Build Turnkey</i>	176
3. Fatores de complexidade dos contratos.....	177
3.1. A presença do Estado	177
3.2. O <i>Project Finance</i> e o interesse privado	177
4. Potenciais conflitos e crises em contratos de construção de infraestruturas esportivas.....	178

4.1.	Capacidade jurídica e econômica dos intervenientes	180
4.2.	Obtenção e validade de licenças.....	180
4.3.	Questões Tributárias.....	181
4.4.	Harmonização de cláusulas em contratos interligados	182
4.5.	Falhas no projeto, planejamento e execução	182
4.6.	Desequilíbrio econômico-financeiro	183
4.7.	Tecnologia	183
5.	Gestão de Conflitos e Prevenção de Crises em contratos de construção de infraestruturas esportivas.....	184
5.1.	Negociações Necessárias	184
5.2.	Mediação	185
5.3.	<i>Dispute Boards</i>	185
5.4.	Arbitragem	186
6.	Considerações finais.....	188



Introduction

The *Iberian-American Law Review of Sports' Business and Economics* is an annual journal that has been set up by a jointly effort of lawyers, scholars and professionals of sports industry with the aim to provide valuable content in international sports business. More than providing a content related to Sports Law, *stricto sensu*, our purpose is to exchange legal knowledge and to deliver specialized analytic content related to the sports industry.

We are aware that legal and economic framework of sports and its industry shall contrast from one country to another, and even from one sport to another. In this sense, our goal is to provide independent legal opinions, from international advisors, mainly of the Iberian Peninsula and Americas, to share unique content and valuable knowledge to deal with the global legal challenges faced in sports' business and economics.

We truly believe that it is through the exchange of knowledge that we are able to create an appropriate environment for the dissemination of good practices and for the standardization of certain matters, that will ultimately lead to better Sports practice and also for the commercial and economic activity that are related to it.

In consequence to that philosophy, our first edition brings some of timely topics that are still unclear in some jurisdictions and that must be genuinely devel-



oped for the good of the sports at a global level, given its interconnected structure. It is important to remark that, further than giving ultimate solutions for such legal matters, the papers herein aim to promote opened discussions, standardized by scientific legal methodology but also supported by practical experience, to find a better solution for such controversial topics.

The present journal is just a kick-off for such topics, that will be covered in our future discussions, events, congress and seminars.

For more information in this regard, please register in the website of **IB|A *Académie du Sport***, a portal where you can receive further content and actively participate in our forum of discussions.

Remarks:

The papers are released in its original language. For the papers originally in Portuguese and Spanish, requests for their English version should be submitted to the mail manager@academiedusport.org

The opinions contained in the articles are issued for academic purposes and do not necessarily reflect the opinion of **IB|A *Académie du Sport***, its affiliates, partners or sponsors.

